



## 國科會專題研究計畫成果報告

計畫名稱：唐後期五代敦煌寺院收支之研究

計畫編號：NSC 89-2411-H-004-043

執行期限：89年8月1日至90年7月31日

主持人：羅彤華

e-mail：[thlo@nccu.edu.tw](mailto:thlo@nccu.edu.tw)

執行機構及單位名稱：政治大學歷史系

專任助理：古佩玉

### 一、中文摘要

本計畫以「唐後期五代敦煌寺院收支之研究」為題，獲得國科會專題計畫的補助。但在實際研究過程中，考慮範圍太大，乃以迎送支出為此次研究的重點，寫成〈歸義軍期敦煌寺院的迎送支出〉一文，約三萬字。以下是該文的摘要：

敦煌寺院積極參與公共事務，融入社會群眾，具有明顯的人間性與世俗性。九、十世紀的歸義軍政權正處在「四面六蕃圍」的險惡狀態，使素來已受統治者節制的敦煌寺院，更難成為超脫塵世羈絆的清修地，於是便在各種因素的驅使下，展開與僧俗大眾、外來使客相與往還的關係。本文設定的送往迎來，是指寺院與社會各類型人物間的人情往還，是一種社交性質，而寺院會計文書中的迎送支出，則是研究的主要素材。寺院是開放空間，通常不拒絕任何人參訪，但寺院只對某些特殊身分者送往迎來，顯示它其實是以宗教為媒介，進行世俗意味濃厚的活動。敦煌當時急欲突破外交困境，寺院協助官府迎送使客、使僧，是在發揮宗教外交功能。寺院對統治者及其家族的格外禮遇，不盡在於都司需受節度使節制，寺院借此希求施捨、升遷等功利目的，也

是重要原因。寺僧間的往來，除了迎送高僧大德外，仍受身分觀念的影響，以僧官為主。迎送支出在寺院經濟中所占的分量並不大，但它鋪陳的這張人際網絡，卻衍生出超越寺院本身與宗教層次的許多功能，而使歸義軍政權得與各國建立和平友好關係，使東西文化交流得在往來僧俗間進行，同時還可穩定社會人心，維持與統治者間的良好政教關係。寺院送往迎來的政治社會效益，說明寺院其實是最具複合性的一種社交場所。

關鍵詞：敦煌 歸義軍 寺院經濟 送往迎來 迎送支出

### 二、計畫緣由與目的

敦煌文獻裏有大量的寺院會計文書，這些資料片斷、殘破，且內容具高度複雜性，正因為相關的研究極為艱難，至今尚無人做過系統性的分析。但是，如要了解敦煌寺院的經濟狀況、僧尼的日常生活、與外界的交往關係、各種活動的進行方式，就不能不下功夫去解讀這些資料，所以本人擬以「敦煌寺院的收支研究」為目標，從事有計畫的分項研究，以解開敦煌寺院裏的諸多謎團。

本次專題計畫探討的是寺院的迎

送支出，亦即寺院人際往來的社交活動及其意義，有關迎送支出宜注意的課題有：

1. 界定迎送支出的意義與範圍，排除其他為宗教活動、營繕工程、算會、獻納等目的之巡視、探訪或設局席。
2. 寺院不拒絕任何人的參訪，但並不都視為賓客來接待，究竟具有什麼身分特色的人才受到寺院禮遇，是本計畫要追查的一個重點。
3. 寺院迎送的對象不限於僧尼，也不限於敦煌境內，為何寺院張開的人際網絡如此廣闊，其目的何在，是按照預定計畫在進行的嗎？
4. 敦煌寺院具有那些富特色的吸引力，讓不同身分、地區的僧俗大眾聚集在此，從而展現其在宗教層面以外的功能。
5. 迎送支出在寺院經濟中占多大的分量，如何精確評估其在寺院經濟中的意義。
6. 寺院送往迎來的重要性與價值何在，其對歸義軍政權、寺院本身、甚至整個絲路環境有何影響？

### 三、結果與討論

經由本計畫之研究，得出以下幾點結論：

1. 被寺院視為迎送對象的，並非一般普通百姓，而主要是往來外地的使客使僧，歸義軍統治階層與其家族，僧官與寺院三綱等三類人。寺院只與這些人往來酬酢，顯示寺院已受身分觀念的影響，具社會化傾向。
2. 歸義軍所處的政治形勢險惡，急欲以進奉、通使等方式打開外交局

面，敦煌寺院正可借由宗教外交，結好絲路上的佛教國家，為歸義軍政權的穩定，憑添一分助力。寺院會計文書中的迎送使客使僧，當有這層作用。

3. 被寺院奉為貴客的統治階層，不是押衙、都頭之類的中下級官員，而是當方面重任，或有尚書以上加官的重量級人物。寺院對他們禮遇有加，固然因寺院受制於統治者，但也未嘗不是寺僧欲從其中獲取施捨、升遷等利益。寺院與統治者間的互敬互惠，使雙方得以維持良好的政教關係。
4. 敦煌是絲路上的佛教重鎮，來往行旅與敦煌當地的僧俗大眾，都不免至寺院參拜或至窟上巡禮，他們不僅使敦煌發展為佛教聖地，也促進宗教文化的交流，而寺院的送往迎來，則在其間扮演穿針引線的角色。
5. 寺院送往迎來的規模不太一致，參與的人員與人數也無定準，但一般而言，迎送支出占總支出的百分比通常相當低，反倒是筆數百分比總在用量百分比的二、三倍以上，這顯示寺院的迎送支出或許不多，而人際往來卻相對地頻繁。
6. 在送往迎來上，寺院以極微少的經濟支出，竟獲致超乎寺院本身及所預期的政治社會效益。因為寺院的送往迎來，不但有助於佛教思想深植人心，佛教文化與講唱文學交流傳播，還使歸義軍政權與周邊國家以宗教為媒介，維繫和平友好關係，進而使絲路暢通，商貿環境得以改善。寺院迎送支出的功能與重要性，實不容忽視。

化的研究角度，頗具創意。

#### 四、計畫成果自評

寺院會計文書數量龐大，但學界迄今尚無人針對寺院收支問題進行全面性的研究，故本計畫的提出，極具開創性。寺院收支問題非常複雜，需長時間投注心力，逐項研究方能知其底蘊，此次是以其中一個環節—迎送支出為研究目標。以下將本課題具突破性的論點與方法，略述如下：

1. 從寺院的送往迎來，觀察它如何鋪陳這張人際網絡，並分析其對宗教與非宗教層面的影響，該種思考角度，提示學界許多未注意的方向，有其貢獻。
2. 將寺院的人際往來，與當時的政治外交形勢併合考慮；把歸義軍的政治外交問題，由寺院迎送支出的觀點切入，本計畫全新的解析方式，豐富了寺院送往迎來的歷史義涵。
3. 敦煌文獻研究難題之一，在紀年不明與人物不易判斷，本計畫運用各種方式，考証出多件文獻的年代及其中的某些官銜或稱號，由此釐清該文獻所敘之歷史事實。
4. 寺院迎送支出的材料來自會計文書，但本計畫並未囿於經濟觀點與宗教層面，而以開闊的視野，注意發掘其政治社會效益與文化交流的進行，故所得論點是相當全面性的。
5. 寺院做為社交場所，自有富吸引力的特色，本計畫一方面從寺院、窟上乃至整個絲路的宗教環境去理解，再方面從寺院社會化，走向人間，迎合流俗的方向著手，推究其如何以宗教為媒介，從事這場世俗意味濃厚的活動。本計畫採取多元

#### 五、參考文獻

1. 土肥義和，〈特論敦煌の社會と佛教—九、十世紀の莫高窟と三所禪窟と敦煌佛教教團〉，收入：高崎直道、木村清孝編《東アジア佛教》第一卷《東アジア佛教とは何力》，東京，春秋社，1995。
2. 池田溫編，《講座敦煌》3《敦煌の社會》，東京，大東出版社，昭和55年。
3. 榎一雄編，《講座敦煌》2《敦煌の歴史》，東京，大東出版社，昭和55年。
4. 史葦湘，〈世族與石窟〉，收入：《敦煌研究文集》，甘肅人民出版社，1982。
5. 池田溫，《中國古代寫本識語集錄》，東京大學東洋文化研究所，1996。
6. 羽溪了諦著，賀昌群譯，《西域之佛教》，台北，彌勒出版社，民國73年。
7. 沙知，〈般次零拾〉，收入：《周紹良先生欣開九秩慶壽文集》，北京，中華書局，1997。
8. 那波利貞，〈中晚唐時代に於ける燉煌地方の佛教寺院碾磑經營に就きて〉(上、中、下)，《東亞經濟論叢》1卷3、4號，2卷2號，昭和16-17年。
9. 竺沙雅章，〈敦煌吐蕃期の僧官制度—とくに教授について—〉，收入：《布目潮風博士古稀記念論集—東アジアの法と社會》，東京，汲古書院，1990。
10. 竺沙雅章，《中國佛教社會史研

- 究》，京都，同朋社，昭和 57 年。
11. 金維諾，〈敦煌窟龕名數考〉，收入：《中國美術史論集》，台北，明文書局，民國 73 年。
  12. 姜伯勤，《敦煌藝術宗教與禮樂文明》，北京，中國社會科學出版社，1996。
  13. 姜伯勤，《唐五代敦煌寺戶制度》，北京，中華書局，1987。
  14. 姜伯勤，《敦煌吐魯番文書與絲綢之路》，北京，文物出版社，1994。
  15. 姜伯勤，《敦煌社會文書導論》，台北，新文豐出版公司，民國 81 年。
  16. 施萍亭，〈本所藏《酒帳》研究〉，《敦煌研究》創刊號，1983.12。
  17. 唐耕耦，《敦煌寺院會計文書研究》，台北，新文豐出版公司，民國 86 年。
  18. 唐耕耦，《敦煌社會經濟文獻真蹟釋錄》，北京，全國圖書館文獻縮微複制中心，1990。
  19. 郝春文，〈歸義軍政權與敦煌佛教之關係與新探〉，收入：《周紹良先生欣開九秩慶壽文集》，北京，中華書局，1997。
  20. 郝春文，〈關於唐後期五代宋初沙州僧俗的施捨問題〉，收入：《唐研究》第 3 卷，1997。
  21. 郝春文，《唐後期五代宋初敦煌僧尼的社會生活》，北京，中國社會科學出版社，1998。
  22. 馬德，〈10 世紀中期的莫高窟崖面概觀—關於《臘八燃燈分配窟龕名數》的幾個問題〉，收入：《1987 年敦煌石窟研究國際討論會文集》石窟考古編，遼寧美術出版社，1990。
  23. 馬德，《敦煌莫高窟史研究》，甘肅教育出版社，1996。
  24. 張廣達、榮新江，《于闐史叢考》，上海書店，1993。
  25. 盛朝暉，〈“細供”考〉，收入：《敦煌學輯刊》1996：2
  26. 郭鋒，〈慕容歸盈與瓜沙曹氏〉，收入：《敦煌學輯刊》1989：1。
  27. 陳國燦，〈唐五代瓜沙歸義軍軍鎮的演變〉，收入：《敦煌吐魯番文書初探二編》，武漢大學出版，1990。
  28. 陳國燦，〈唐朝吐蕃陷落沙州城的時間問題〉，收入：《敦煌學輯刊》1985：1。
  29. 曾良，《敦煌文獻字義通釋》，福建，廈門大學，2001。
  30. 湛如，〈論敦煌佛寺禪窟蘭若的組織及其他〉，收入：《段文傑敦煌研究五十年紀念文集》，北京，世界圖書公司出版，1996。
  31. 敦煌研究院編，《敦煌莫高窟供養人題記》，北京，文物出版社，1986。
  32. 鄭炳林編，《敦煌歸義軍史專題研究》，蘭州大學出版，1997。
  33. 黃盛璋，〈沙州曹氏二州六鎮與八鎮考〉，收入：《1983 年全國敦煌學術討論會文集》文史·遺書編上，甘肅人民出版社，1987。
  34. 雷紹鋒，《歸義軍賦役制度初探》，台北，洪葉文化公司，2000。
  35. 榮新江，〈公元十世紀沙州歸義軍與西州迴鶻的文化交往〉，收入：《第二屆敦煌學國際研討會論文集》，台北，漢學中心出版，民國 80 年。
  36. 姜伯勤、項楚、榮新江編，《敦煌遊真讚校錄并研究》，台北，新文

豐出版公司，民國 83 年。

37. 蔣禮鴻，《敦煌變文字義通釋》（增補定本），上海古籍出版社，1997。
38. 鄭炳林，〈讀敦煌文書伯 3859〈後唐清泰三年六月沙州棘司教授福集等狀〉札記〉，收入：《敦煌吐魯番文獻研究》，蘭州大學，1995。
39. 盧向前，〈關於歸義軍時期一份布紙破用曆的研究—試釋 P.4640 背面文書〉，收入：《敦煌吐魯番文書論稿》，江西人民出版社，1992。
40. 謝重光，《漢唐佛教社會史論》，台北，國際文化公司，1990。
41. 謝重光、白文固，《中國僧官制度史》，青海人民出版社，1990。
42. 羅彤華，〈從便物曆論敦煌寺院的放貸〉，收入：《敦煌文獻論集—紀念敦煌藏經洞發現一百周年國際學術研討會論文集》，遼寧人民出版社，2001。
43. 羅彤華，《唐代民間借貸之研究》，台大博士論文，1996。
44. 藤枝晃，〈敦煌の僧尼籍〉，《東方學報》（京都）第 29 冊，昭和 34 年。
45. 藤枝晃，〈關於 220 窟改修的若干問題〉，收入：《1987 年敦煌石窟研究國際討論會文集》石窟考古編，遼寧美術出版社，1990。
46. 譚蟬雪，《敦煌歲時文化導論》，台北，新文豐出版公司，民國 87 年。
47. 嚴耕望，〈唐代方鎮使府僚佐考〉，收入：《唐史研究叢稿》，香港，新亞研究所，1969。
48. 饒宗頤，《敦煌書法叢刊》第 19 卷，東京，二玄社，1984。
49. 謝稚柳，《敦煌藝術敘錄》，上海古籍出版社，1996。